

Kennzeichnung Innenetikett

1 Marke, 2 Hersteller der Schutzkleidung, 3 CE-Kennzeichnung – Der Schutzanzug entspricht den europäischen Richtlinien für persönliche Schutzausrüstung, Kategorie III. Die Vergabe des Typen- und Qualitätsicherungszeckifikates erfolgte durch Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento, SpA S.p.a., Piazzale San’Anna 2, 21052 Busio Arszizo, VA, Italien, EG-Kennnummer: 0624. 4 Ganzkörperschutztypen, die von diesen Schutzanzügen erreicht wurden, gemäß den europäischen Normen CEN 13982-1:2009 für chemische Schutzkleidung; EN ISO 13982-2:2002 (Typ 5) und EN 13034:2005+A1:2010 (Typ 6). 5 Größenangabe; EN ISO 13982-1:2004+ A1:2010 (Typ 5) und EN 13034:2005+A1:2010 (Typ 6). 6 Körpermaße in cm nach EN ISO 13688: Körpergröße, Brustumfang, Körpermitze, Größe, XL, 108-116, 180-188, 186-194, 186-194, M, 92-100, 168-176, XXL, 116-124, 186-194, L, 100-108, 174-182, XXXL, 124-132, 192-200. 7 Nicht bleichen. 8 Nicht bügeln. 9 Nicht waschen. Durch Waschen wird die Schutzleistung beeinträchtigt. 10 Internationale Pflegesymbole: (Z.B. in der Schutz gegen statische Aufladung nicht mehr gewährleistet).

Körpermaße in cm nach EN ISO 13688:

Größe	Brustumfang	Körpermitze	Größe	Brustumfang	Körpermitze
S	84-92	162-170	XL	108-116	180-188
M	92-100	168-176	XXL	116-124	186-194
L	100-108	174-182	XXXL	124-132	192-200

Bedienung der internationalen Pflegesymbole:

- Nicht waschen. Durch Waschen wird die Schutzleistung beeinträchtigt.
- (Z.B. in der Schutz gegen statische Aufladung nicht mehr gewährleistet).
- Nicht chemisch reinigen.
- Nicht bleichen.
- Nicht bügeln.

Leistungsprofil PROTEC® Classic

Physikalische Materialeigenschaften	Testmethode	Test Ergebnis	EN Klasse
Abriebfestigkeit	EN 530 (Methode 2)	<500 Zyklen	3
Biegerestfestigkeit	ISO 7854 (Methode B)	> 100.000 Zyklen	6
Weiterreißfestigkeit	ISO 9073-4	MD 20 < N <40	3
Zugfestigkeit	EN ISO 13934-1	MD 120 N - CD 78 N	2
Durchstichfestigkeit	EN 863	50 > N > 100	1
Oberflächenwiderstand	EN 1149-5:2018	< 2.5 x 10 ⁹ Ohm	Bestanden
Ph	EN ISO 13688:2013	3,5 > pH > 9,5	Bestanden

Materialwiderstand gegen das Durchdringen von Flüssigkeiten (EN ISO 6530)

Chemikalie	Penetration EN Klasse	Abweisung EN Klasse
Schwefelsäure (30%)	3	3
Natriumhydroxid (10%)	3	3

Leistungsprofil PROTEC® Classic

Methode	Testmethode	Test Ergebnis	EN Klasse
Typ 5: Test zur Bestimmung der nach innen gerichteten Leckage von Aerosolen kleiner Partikel	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010	Bestanden
Typ 6: Spray-Test mit geringer Intensität	EN ISO 17491-4:2008, Methode A	EN ISO 17491-4:2008, Methode A	Bestanden
Nahfestigkeit	EN ISO 13935-2	87 N	2

Typische Einsatzbereiche: PROTEC® Classic Schutzanzüge dienen dem Schutz von Mitarbeitern vor gefährlichen Substanzen bzw. von empfindlichen Produkten und Arbeitsvorgängen gegen Kontamination durch den Menschen. Je nach Toxizität der Chemikalie und den Expositionsbedingungen werden sie zum Schutz gegen Partikel (Typ 5) und als begrenzter Spritzschutz (Typ 6) eingesetzt.

Einsatzbeschränkungen:

Bei Expositionsbedingungen wie sehr feinen Partikeln, längerem Besprühen mit Flüssigkeiten und Spritzern von gefährlichen Substanzen sind u. U. eine höhere mechanische Festigkeit sowie höhere Barriereigenschaften erforderlich, als PROTEC® Classic Modelle bieten. Die Kleidung ist geschlossenen zu tragen. Es ist auf vollständige Bedeckung des Körpers mit gleichem Schutzniveau zu achten. Bei bestimmten Anwendungen kann ein zusätzlicher Schutz durch Abkleben der Ärmel- und Beinenden oder Kapuze erwogen werden. Für vollen/maximalen Schutz ist der Überhandschuh am Armel abzukleben. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie für Ihren Anwendungsbereich den angemessenen Schutzanzug ausgewählt haben. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten oder an 3S-Arbeitschutz. Die Entscheidung darüber, mit welcher zusätzlicher Schutzausrüstung (Handschuhe, Schuhe, Atemschutz usw.) die Schutzkleidung kombiniert werden kann und wie lange sie in bestimmten Einzeleffekten getragen werden kann (im Hinblick auf Schutzleistung, Tragekomfort und Wärmestress), erfolgt für den Anwender ausschließlich auf eigene Verantwortung. Der Einsatz von PROTEC® Classic Chemikalienschutzanzügen ist nur mit 3S-Arbeitschutz, keinerlei Haftung.

Vorbereitung

Bitte tragen Sie den Schutzanzug nicht, wenn er Mängel aufweist.

Lagerung PROTEC® Classic Schutzanzüge werden zwischen 15 und 25 °C, dunkel (im Pappkarton) und vor UV-Licht geschützt gelagert.

Entsorgung

PROTEC® Classic Schutzanzüge können umweltgerecht thermisch oder auf Deponien entsorgt werden. Die Entsorgung kontaminierter Anzüge unterliegt den gesetzlichen Bestimmungen der Region oder des jeweiligen Landes.

Konformitätsklärung:

Die Konformitätsklärung kann hier heruntergeladen werden: www.schutzkleidung.de

Inside Label Markings

1 Trademark, 2 Coverall manufacturer, 3 CE-marking – Coverall complies with requirements for category III personal protective equipment according to European legislation. Type-test and quality assurance certifications were issued by Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento SpA S.p.a., Piazzale San’Anna 2, 21052 Busio Arszizo, VA, Italien. Notified Body: 0624. 4 Full-body protection “types” achieved by these coveralls defined by the European standards for chemical protective clothing:EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010 (Type 5) and EN 13034:2005 + A1:2009 (Type 6). 5 Sizing pictogram indicates body measurements (cm) & correlation to letter code. Check your body measure- ment and choose the correct size. 6 Wearer should read these instruction for use. 7 Indicates compliance with European and standard for chemical protective clothing. 8 PROTEC® Classic coveralls are antistatically treated and offer electrostatic protection according EN 1149-5/18. These coveralls also fulfill the requirements of EN 14126:2003 Type 5-B and Type 6-B. Protection against particulate radioactive contamination according to 1073-2:2002. 9 Stay away from flames, 10 International care pictograms, 11 Size, Body measurements in cm / EN ISO 13688:

Size	Chest girth	Body height	Size	Chest girth	Body height
S	84-92	162-170	XL	108-116	180-188
M	92-100	168-176	XXL	116-124	186-194
L	100-108	174-182	XXXL	124-132	192-200

The care pictograms indicate:

- Do not wash. Laundering impacts upon protective performance (e.g. antistat will be washed off).
- Do not machine dry.
- Do not iron
- Do not dry clean.
- Do not bleach.

Performance of PROTEC® Classic

Fabric physical properties	Test method	Test results	EN Class
Abrasion resistance	EN 530 (method 2)	<500 cycles	3
Flex cracking resistance	ISO 7854 (method B)	>100.000 cycles	6
Trapezoidal tear resistance	ISO 9073-4	MD 20 < N <40	3
Tensile strength	EN ISO 13934-1	MD 120 N - CD 78 N	2
Puncture resistance	EN 863	50 > N > 100	1
Electric surface resistance	EN 1149-5:2018	< 2.5 x 10 ⁹ Ohm	Pass
Ph	EN ISO 13688:2013	3,5 > pH > 9,5	Pass

Resistance to penetration by liquids (EN ISO 6530)

Chemical	Penetration EN Class	Repellency EN Class
Sulphuric acid (30%)	3	3
Sodium Hydroxide(10%)	3	3

Performance of PROTEC® Classic

Method	Test method	Test results	EN Class
Typ 5: Particle aerosol inward leakage test	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010	Pass
Typ 6: Low level apray test	EN ISO 17491-4:2008, method A	EN ISO 17491-4:2008, method A	Pass
Seam strength	EN ISO 13935-2	87 N	2

Typical Areas of Use

PROTEC® Classic coveralls are designed to protect workers from hazardous substances, or sensitive products and processes from contamination by people. They are typically used, depending on chemical toxicity and exposure conditions, for protection against particles (Type 5), limited liquid splashes or sprays (Type 6).

Limitations of use:

Exposure to certain very fine particles, intensive liquid sprays and splashes of hazardous substances may require coveralls of higher mechanical strength and barrier properties than those offered by the PROTEC® Classic model. To obtain full protection, all apertures shall be securely closed. For additional protection in certain applications, taping of cuffs, ankles and hood may be considered. Please ensure that you have chosen the garment suitable for your job. For advice, please contact your supplier or 3S-Arbeitschutz. The user shall be the sole judge for the correct combination of full body protective coverall and ancillary equipment (gloves, boots, respiratory protective equipment etc.) and for how long a coverall can be worn on a specific job with respect to its protective performance, wear comfort or heat stress. 3S-Arbeitschutz shall not accept any responsibility whatsoever for improper use of PROTEC® Classic coveralls.

Preparing for use

Brug ikke beskytelsesdragten, hvis den mod forrentninging skulke vere behæftet med fejl

Storage

PROTEC® Classic coveralls may be stored between 15 and 25°C in the dark (cardboard box) with no UV light exposure.

Disposal

PROTEC® Classic coveralls can be incinerated or buried in a controlled landfill without harming the environment. Disposal of contaminated garments is regulated by country or local laws.

Declaration of Conformity:

Declaration of conformity can be downloaded at: www.schutzkleidung.de

Oznaczenia na wewnętrznej etykietce:

1 Znak handlowy, 2 Producent odzieży ochronnej, 3 Znak CE – kombinzon jest zgodny z wymaganiami dla osobistego sprzętu ochronnego kategorii III zgodnie z przepisami europejskimi. Swiadcwo badania typu i świadectwo zapewnienia jakości zostały wydane przez STFI Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento Spa S.p.a., Piazzale San’Anna 2, 21052 Busio Arszizo, VA, Italien, kod WE 0624. 4 Typy ochrony całego ciała uzyskane przez wymiennone kombinzoney zgodnie z normami europejskimi dla przeciwchemicznej odzieży ochronnej: EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010 (Typ 5) oraz EN 13034:2005 + A1:2009 (Typ 6). 5 Piktogram z wymiarami ciała (cm) przyporządkowanymi do tradycyjnych rozmiarów. Sprawdz swój wymiar i dobrać odpowiedni kombinzon. 6 Użytkownik powinien przeczytać tę instrukcję. 7 Wskazuje na zgodność z norma- mi europejskimi dla ochronnej odzieży przeciwchemicznej. 8 Kombinzoney ochronne PROTEC® Classic zostały poddane obróbce anty elektrostatycznej. 9 Kombinzoney ochronne PROTEC® Classic zostały poddane obróbce anty elektrostatycznej. 10 Kombinzoney ochronne PROTEC® Classic zostały poddane obróbce anty elektrostatycznej. 11 Rozmiar. EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010 (Typ 5) i EN 13034:2005 + A1:2009 (Typ 6). 5 i 6: Cięciowy symbol rozmiarowy z wymiarami ciała (cm) przyporządkowanymi do rozmiarów. 7: Wskazuje na zgodność z normami europejskimi dla ochronnej odzieży przeciwchemicznej. 8: Kombinzoney ochronne PROTEC® Classic zostały poddane obróbce anty elektrostatycznej. 9: Kombinzoney ochronne PROTEC® Classic zostały poddane obróbce anty elektrostatycznej. 10: Kombinzoney ochronne PROTEC® Classic zostały poddane obróbce anty elektrostatycznej. 11: Rozmiar.

Wymiary ciała w cm zgodnie z EN ISO 13688:

Rozmiar	Obwód klatki piersiowej	Wzrost	Rozmiar	Obwód klatki piersiowej	Wzrost
S	84-92	162-170	XL	108-116	180-188
M	92-100	168-176	XXL	116-124	186-194
L	100-108	174-182	XXXL	124-132	192-200

Znaczenie międzyrodnowych piktogramów dotyczących konserwacji:

- Nie prać. Pranie pogarsza skuteczność ochrony.
- (np. nie będzie już zapewniona ochrona antystatyczna).
- Nie suszyć w suszarkach.
- Nie czyścić chemicznie.
- Nie prasować.

Właściwości of PROTEC® Classic

Właściwośc fizyczne materiału	Metoda badania	Wynik	Klasa EN
Oporność na ścieranie	EN 530 (method 2)	<500 cykle	3
Oporność na wielokrotne zginanie	ISO 7854 (method B)	> 100.000 cykle	6
Oporność na rozdzieranie (metoda trapezowa)	ISO 9073-4	MD 20 < N <40	3
Wytrzymałość na rozciąganie	EN ISO 13934-1	MD 120 N - CD 78 N	2
Wytrzymałość na przebicie	EN 863	50 > N > 100	1
Rezystencja powierzchniowa	EN 1149-5:2018	< 2,5 x 10 ⁹ Ohm	Spełnia
Ph	EN ISO 13688:2013	3,5 > pH > 9,5	Spełnia

Oporność na przenikanie cieczy (EN ISO 6530)

Substancja chemiczna	Wskaznik przesiąkliwości Klasa EN	Wskaźnik niezwalności Klasa EN
Kwas siarkowy (30%)	3	3
Wodotlenek sodu (10%)	3	3

Wyniki badań całego kombinzonu PROTEC® Classic

Metoda badania	Metoda badania	Wynik	Klasa EN
Typ 5: Oporność na przeciek drobnych cząstek aerozoli do wnętrza kombinzonu	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010	Spełnia
Typ 6: Low level spray test	EN ISO 17491-4:2008, method A	EN ISO 17491-4:2008, method A	Spełnia
Wytrzymałość szwów	EN ISO 13935-2	87 N	2

Typowe obszary zastosowania:

Kombinzoney PROTEC® Classic są przeznaczone do ochrony pracowników przed substancjami niebezpiecznymi albo do ochrony wrażliwych produktów i procesów przed skażeniem przez ludzi. Kombinzoney są zazwyczaj stosowane, zależnie od toksyczności substancji chemicznych i narażenia, do ochrony przed cząstkami (typ 5) oraz do ograniczonej ochrony przed rozpryskami (typ 6).

Ograniczenia stosowania:

Narażenie na niektóre bardzo drobne cząsteczki, intensywny natrysk substancji niebezpiecznych itp. mogą wymagać kombinzoneo o wyższej wytrzymałości mechanicznej oraz wyższych właściwościach barierowych, niż zapewniają modele PROTEC® Classic. Kombinzon musi być zamknięty. Należy pamiętać o okryciu całego ciała z takim samym stopniem ochrony. W celu zapewnienia dodatkowej ochrony w określonych zastosowaniach można rozważyć zastosowanie dodatkowego uzszczelnienia nadgarstków i kostek taśmą. W celu pełnej/imaxymalnej ochrony do rękawów należy przykleić rękawice-nakładki. Proszę upewnić się, że wybrany kombinzon został prawidłowo dobrany do wykonywanej pracy. W sprawach porad proszę kontaktować się z dostawcą kombinzonu lub z firmą 3S-Arbeitschutz. Na podstawie analizy ryzyka użytkownik winien zdecydować o połączeniu kombinzonu z pomocniczymi środkami ochronnymi (rękawice, buty, spręż tłoczony do oddychawczych właściwości kombinzonu, komfortu użytkowania i oddziaływania wysokiej temperatury. Za tę decyzję odpowiada jedynie użytkownik. Firma 3S Arbeitschutz nie ponosi żadnej odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie ochronnej odzieży przeciwchemicznej PROTEC® Classic.

Przeochowanie

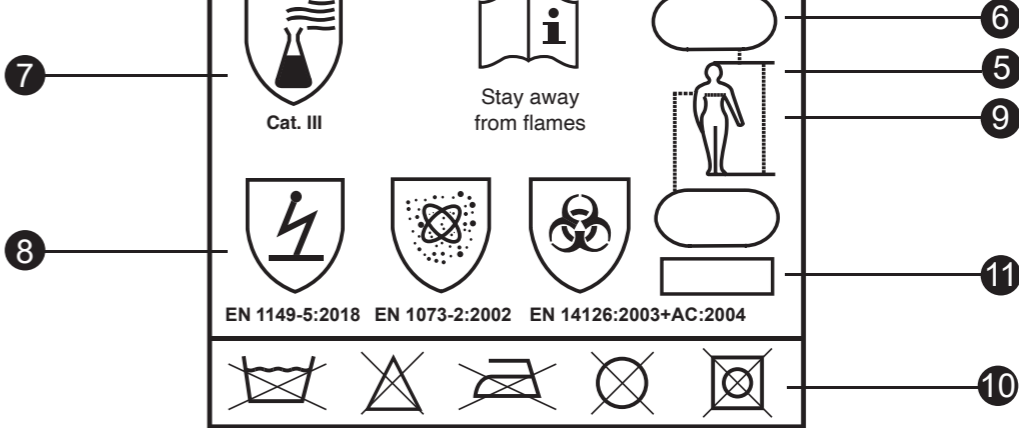
Kombinzoney PROTEC® Classic należy przechowywać w temperaturach od 15 do 25 °C, w ciemności (w kartonie) i chronić przed promieniowaniem UV.

Utilizacja

Kombinzoney PROTEC® Classic można bez szkody dla środowiska spalać lub utylizować na składowiskach odpadów. Utylizacja skuczonych kombinzonow podlega ustawowym przepisom regionu lub kraju stosowania.

Deklaracja zgodności:

Deklarację zgodności można pobrać pod adresem: www.schutzkleidung.de



3S-Arbeitschutz GmbH
 Ikarusstraße 24
 D-40474 Düsseldorf
 (Germany)

Tel.: +49 211 69 07 96 - 0
 Fax: +49 211 69 07 96 - 55
 info@schutzkleidung.de
 www.schutzkleidung.de

MODELL: PROTEC® CLASSIC



Overall PROTEC® Classic

Batch Number

Protective Clothing Category III

CE 0624

Type 5B: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010
 Type 6B: EN 13034:2005+A1:2009

Cat. III

Stay away from flames

EN 1149-5:2018

EN 1073-2:2002

EN 14126:2003+AC:2004

ISTRUZIONI PER L'USO

Marcatura 1 Marchio registrato. **2** Produttore della tuta. **3** Marchio CE - Tuta conforme ai requisiti per dispositivi di protezione individuale di categoria III in conformità alla legislazione europea. I certificati relativi alle prove di tipo e ai controlli qualità effettuati sono stati rilasciati dalla Centro Tessile Cotonihero e Abbigliamento Spa S.p.a., Piazzale Sant’Anna 2, 21052 Busto Arsizno, VA, Italy. E sono identificati dal codice dellente certificatore CE: 0624. 4. Le "tipologie" di protezione per tutto il corpo ottenute con queste tute sono definite dagli standard europei in materia di indumenti per la protezione dagli agenti chimici:EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010 (tipo 5) e EN ISO 13034:2005 + A1:2009 (tipo 6). 5 Il pittogramma delle misure ripropie le diverse misure del corpo (cm) con le taglie corrispondenti espresse in lettere. Verificare le proprie misure e scegliere la taglia corretta. **6** Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso. **7** Indica la conformità agli standard europei per gli indumenti di protezione chimica. **8** La tuta **PROTEC® Classic** è trattata anitstatischamente ed offre una protezione elettrostatica conforme agli standard EN 1149:5/18, se correttamente messa a terra. Queste tute soddisfanno inoltre i requisiti di tutti gli standard EN 14126:2003 per i tipi 5-B e 6-B. Protezione contro la contaminazione radioattiva da particolato conformemente allo standard EN 1073-2:2002. **9** Tenere lontano dalle fiamme. **10** Pittogrammi. **11** Taglia.

Taglia	Circonfrenza	Altezza	Taglia	Circonfrenza	Altezza
S	84-92	162-170	XL	108-116	180-188
M	92-100	168-176	XXL	116-124	186-194
L	100-108	174-182	XXXL	124-132	192-200

Il cinque pittogrammi relativi alla manutenzione riportano quanto segue:

 Non lavare. Il lavaggio danneggia le carat- teristiche protettive (eliminando, ad esempio, il trattamento antistatico).

 Non mettere nellasciugatrice.

 Non candeggiare.

Proprietà fisiche del tessuto	Metodo di prova	Risultato	Classe EN
Resistenza all'abrasione	EN 530 (metodo 2)	<500 Cicli	3
Resistenza alla rottura per flessione	ISO 7854 (metodo B)	> 100.000 Cicli	6
Resistenza allo strappo trapezoidale	EN 9073-4	MD 20 < N <40	3
Resistenza alla trazione	EN ISO 13934-1	MD 120 N - CD 78 N	2
Resistenza alla perforazione	EN 863	50 > N > 100	1
Resistività superficiale	EN 1149-5:2018	< 2,5 x 10 ⁹ Ohm	consistere
Ph	EN ISO 13688:2013	3,5 > ph > 9,5	consistere

Sostanza chimica	Indice di penetrazione - Classe EN	Indice di repellente - Classe EN
Acido solforico (30%)	3	3
Iodossido di sodio (10%)	3	3

Metodo	Metodo	Risultato del test	Classe EN
Tipo 5: Prova per la determinazione della perdita di tenuta verso l'interno di aerosol di particelle fini	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010	consistere	
Tipo 6: Prova allo spruzzo di ballo livello	EN ISO 17491-4:2008, method A	consistere	
Resistenza delle cuciture	EN ISO 13935-2	87 N	2

Applicazioni tipiche:
PROTEC® Classic servono a proteggere i dipendenti di sostanze pericolose o prodotti e processi lavorativi sensibili contro la contaminazione umana. A seconda della tossicità della sostanza chimica e delle condizioni di esposizione, vengono utilizzati per la protezione dalle particelle (tipo 5) e come protezione limitata dagli spruzzi (tipo 6).

Limiti d'uso:
L'installazione ad alcune particelle, spuzzi o proiezioni di sostanze pericolose in dosi elevate, si raccomanda di utilizzare combinazioni che offrano una maggiore resistenza meccanica e barriere più elevate rispetto a quelle offerte da **PROTEC® Classic**. L'abbigliamento deve essere indossato chiuso. Assicurarsi che il corpo sia completamente coperto con lo stesso livello di protezione. Per alcune applicazioni, si può prendere in considerazione una protezione aggiuntiva, mascherando le estremità delle maniche e delle gambe o un cappuccio. Per una protezione completa/massima, il guanto deve essere nascosto al manico. Assicurarsi di aver scelto la tuta protettiva adatta alla vostra applicazione. In caso di dubbio, consultate il vostro fornitore o la 3S-Arbeitschutz GmbH. Iutente sarà l'unico giudice della corrette associazione della tuta completa con qualsiasi altro attrezzatura (guanti, maschere respiratorie, etc.); nonché della durata di servizio della tuta **PROTEC® Classic**. **PROTEC® Classic** non può essere ritenuta responsabile per l'uso inappropriato delle combinazioni **PROTEC® Classic**.

Preparazione all'uso:
Nella manutenzione eventuale di un prodotto presenti dei difetti, non indossarlo.

Conservazione:
PROTEC® Classic, possono essere conservate ad una temperatura compresa tra 15 e 25°C al buio (in scatole di cartone), al riparo dai raggi UV.

Smaltimento:
PROTEC® Classic, possono essere inceneriti o interrati in discariche controllate senza arrecare danno all'ambiente. Lo smaltimento di indumenti contaminati è regolamentato da apposite normative nazionali o locali.

Dichiarazione di conformità:
La dichiarazione di conformità può essere scaricata all'indirizzo: www.schutzkleidung.de

INSTRUCCIONES DE USO

Identificación de la etiqueta interior: 1 Marca. **2** Fabricante de la ropa de protección. **3** Distintivo CE – El traje de protección se corresponde con las directivas europeas para los equipos de protección individual, categoría III. El certificado de tipo y de control de calidad ha sido entregado por el Centro Tessile Cotonihero e Abbigliamento Spa S.p.a., Piazzale Sant’Anna 2, 21052 Busto Arsizno, VA, Italy, número de identificación CE 0624. 4 „Tipos” de protección del cuerpo que consisten estos overoles definidos por las normas europeas para prendas de protección química: EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010 (Tipo 5) y EN ISO 13034:2005 + A1:2009 (Tipo 6). 5 El pictograma de tallas indica medidas corporales (cm) y las clasifica en sus denominaciones de talla tradicionales. Por favor seleccionar la talla que se corresponde con sus medidas corporales. **6** Los usuarios tienen que leer estas instrucciones con todo cuidado con sus medidas con los estándares europeos para las prendas de protección contra productos químicos. **8** **PROTEC® Classic** han recibido un tratamiento antielectrónico y ofrecen protección electrostática conforme a EN 1149-5/18 siempre que una pieza se pierda o se desdibido. Estos overoles también han recibido un tratamiento antirradiación según la norma EN 1073-2:2002. **9** Mantener lejos de las flamas y de las fuentes de calor. **10** Símbolos internormales. **11** Talla.

Talla	Contorno Pecho	Talla	Contorno Pecho	Altura
S	84-92	162-170	XL	108-116
M	92-100	168-176	XXL	116-124
L	100-108	174-182	XXXL	124-132

Sígnificado de los símbolos internormales para el cuidado:

 No lavar. El rendimiento afecta la capacidad de protección.

 No secar en secadora.

 No limpiar en seco.

 No blanquear.

Propriedades físicas del tejido	Método de ensayo	Resultado	Clase EN
Resistencia a la abrasión	EN 530 (método 2)	<500 Ciclos	3
Resistencia al agrietado por flexión	ISO 7854 (metodo B)	> 100.000 Ciclos	6
Resistencia al desgarrar trapezoidal	EN ISO 9073-4	MD 20 < N <40	3
Resistencia a la tracción	EN ISO 13934-1	MD 120 N - CD 78 N	2
Resistencia a la perforación	EN 863	50 > N > 100	1
Resistividad superficial	EN 1149-5:2018	< 2,5 x 10 ⁹ Ohm	Pase
Ph	EN ISO 13688:2013	3,5 > ph > 9,5	Pase

Sustancia química	Indice de penetración - Classe EN	Indice de repelencia - Classe EN
Acido sulfúrico (30%)	3	3
Hidróxido de sodio (10%)	3	3

Metodo	Método	Resultado	Clase EN
Tipo 5: Prueba de fuga hacia el interior de partículas en aerosol	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010	Pase	
Tipo 6: Prueba de pulverización a bajo nivel	EN ISO 17491-4:2008, method A	Pase	
Resistencia de las costuras	EN ISO 13935-2	87 N	2

Áreas de uso:
Los trajes de protección **PROTEC® Classic** sirven para proteger a los trabajadores contra sustancias peligrosas o para proteger a productos y procesos de trabajo sensibles contra la contaminación por seres humanos. Dependiendo de la toxicidad de los productos químicos y de las condiciones de exposición, se emplean para la protección contra partículas (tipo 5) y como protección limitada contra spruzaduras (tipo 6).

Limitaciones de uso:
La instalación con partículas muy finas, requieren tiempos prolongados con líquidos y salpicaduras con sustancias peligrosas, dado el caso se requieren tanto una resistencia mecánica mayor como mayores propiedades de barrera que las ofrecidas por los modelos **PROTEC® Classic**. La ropa se debe llevar bien cerrada. Hay que prestar atención para que la totalidad del cuerpo esté cubierta con el mismo nivel de protección. Con determinadas aplicaciones es posible considerar el empleo de una protección adicional cerrando con cinta adhesiva los extremos de las mangas y de las perneras o la apertura. Para una protección completa/máxima, hay que pegar a la manga el protector de guantes. Por favor asegurarse de que ha seleccionado el traje de protección adecuado para el campo de aplicación correspondiente. En el caso de tener alguna pregunta o duda, póngase en contacto con su proveedor o con 3S-Arbeitschutz. El usuario tiene que decidir en un análisis de riesgos con qué equipos de protección adicionales (guantes, calzado, protección respiratoria etc.) ha de combinarse la ropa de protección y cuánto tiempo puede llevarse en determinadas zonas concretas (en función del rendimiento protector, de la naturaleza de uso y de la exposición al calor). Esta selección es responsabilidad del usuario. **3S-Arbeitschutz** no assume ningun tipo de responsabilidad por el empleo indebido de la función de protección contra productos químicos **PROTEC® Classic**.

Preparación:
No utilice el traje de protección si éste presenta algún defecto.

Almacenamiento:
Los trajes de protección **PROTEC® Classic** se almacenan a una temperatura de entre 15 y 25 °C en la oscuridad (dentro de una caja de cartón) y protegidos contra la luz ultravioleta

Almacenamiento y Eliminación:
Los trajes de protección **PROTEC® Classic** pueden incinerarse o ser eliminados en vertederos sin causar ningún daño medioambiental. La eliminación de trajes contaminados está sujeta a las determinaciones legales de la región o del país correspondiente es jeweilligen Landes.

Dichiarazione di Conformità:
La declaración de conformidad puede descargarse en: www.schutzkleidung.de

CONDITIONS D'UTILISATION

Marcage 1 Marqué déposé. **2** Fabricant de la combinaison. **3** Marquage CE - Cette combinaison répond aux exigences établies pour les équipements de protection individuelle de catégorie III selon la législation européenne. Les essais du modèle et l'assurance qualité ont été certifiés par le Centro Tessile Cotonihero e Abbigliamento Spa S.p.a., Piazzale Sant’Anna 2, 21052 Busto Arsizno, VA, Italy. Identifiés sur le numero d’organisme notifié CE: 0624. 4. „Types” de protection corporelle intégrale, identifiés sur ces normes européennes en matière de vêtements de protection chimique: EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010 (Type 5) et EN ISO 13034:2005 + A1:2009 (Type 6). 5 Le pictogramme «Allégorie des mensurations (cm) et des codes taille correspondants. Vérifiez vos propres mensurations afin de choisir la bonne taille. **6** L’Utilisateur est invité de consulter la présente notice d’utilisation. **7** Indique la conformité aux normes européennes pour les vêtements de protection chimique. **8** La combinaison **PROTEC® Classic** est traitée antistatique et offre une barrière électrostatique conforme à la norme EN 1149-5/18 avec une teneur maximale admissible de 2,5 x 10⁹ Ohm contre la contamination radioactive par particules, selon la norme EN 1073-2:2002. **9** Tenir éloigné des flammes. **10** Pictogrammes définitifs. **11** Code taille.

Code taille	Tour de poitrine	Taille	Tour de poitrine
S	84-92	162-170	XL
M	92-100	168-176	XXL
L	100-108	174-182	XXXL

Indications des cinq pictogrammes d’entretien:

 Ne pas laver. Le net- toyage à l’eau altère les performances de protection (le traitement antistatique disparaît au lavage, par ex).

 Ne pas mettre dans la sécheuse.

 Ne pas utiliser de javel

Propriétés physiques du tissu	Méthode d’essai	Résultat	Classe EN
Résistance à la abrasion	EN 530 (méthode 2)	<500 Cycles	3
Résistance à la flexion	ISO 7854 (méthode B)	> 100.000 Cycles	6
Résistance à la déchirure trapezoidale	EN 9073-4	MD 20 < N <40	3
Résistance à la traction	EN ISO 13934-1	MD 120 N - CD 78 N	2
Résistance à la perforation	EN 863	50 > N > 100	1
Résistance de surface	EN 1149-5:2018	< 2,5 x 10 ⁹ Ohm	Passez
Ph	EN ISO 13688:2013	3,5 > ph > 9,5	Passez

Produits chimiques	Indice de pénétration - Classe EN	Indice de répulsion - Classe EN
Acide sulfurique (30%)	3	3
Hydroxyle de sodium (10%)	3	3

Méthode	Méthode	Résultat de l’essai	Classe EN
Type 5 : Essai de fuite vers l’intérieur des particules diatomées	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010	Passez	
Type 6: Essai de pulvérisation de faible intensité	EN ISO 17491-4:2008, méthode A	Passez	
Solidité des coutures	EN ISO 13935-2	87 N	2

Domaine d’application:
Les combinaisons de travail **PROTEC® Classic** ont été conçus pour protéger les travailleurs des substances dangereuses ou pour protéger les produits et procédés sensibles de toute contamination par l'homme. Selon la toxicité chimique et les conditions d'exposition, leur utilisation permet généralement de se protéger contre les particules (Type 5), les aspersion ou projections limitées de liquides (Type 6).

Limites d'utilisation:
En cas d'exposition à certaines particules très fines, aux pulvérisations et projections de substances dangereuses à fortes doses, il est recommandé d'utiliser des combinaisons offrant une plus grande résistance mécanique et des caractéristiques plus élevées que celles offertes par **PROTEC® Classic**. Les vêtements doivent être bien fermés. Vérifier si possible si l'utilisateur a des sensibilités particulières au niveau de protection. Pour certaines applications, une protection supplémentaire en masquant les extrémités des manches et des jambes ou à la cagoule peut être envisagée. Pour une protection complète/maximale, le gant doit être attaché à la manche. Veuillez vous assurer que vous avez choisi la combinaison de protection appropriée pour votre candidature. Dans le cas de tel, contactez votre fournisseur ou 3S-Arbeitschutz GmbH. L'utilisateur sera seul juge de la bonne association de la combinaison intégrale avec tout autre équipement (gants, bottes, masque respiratoire, etc.) ainsi que de la durée d'utilisation de la combinaison **PROTEC® Classic** pour un travail spécifique en fonction des critères de protection, de confort ou de stress thermique du vêtement. **3S-Arbeitschutz** n'assume aucune responsabilité en matière de fonction de protection contre la contamination radioactive par particules, selon la norme EN 1073-2:2002. **9** Hoides vrek fra åben lid. **Mise en garde:**
Non responsable de l'utilisation inappropriée des combinaisons **PROTEC® Classic**.

Ne pas utiliser la combinaison dans le cas, peu probable, où elle présenterait un défaut

Stockage:
Les combinaisons **PROTEC® Classic** a peuvent être stockées entre 15 et 25°C à l'abri de la lumière (boîte en carton) et des rayons UV.

Élimination:
Les combinaisons **PROTEC® Classic** peuvent être incinérées ou enterrées dans une décharge contrôlée sans risque pour l'environnement. L'élimination des vêtements contaminés est réglementée par des lois nationales ou locales.

Dichiarazione di conformità:
La dichiarazione de conformità è telecargabile à l'adresse: www.schutzkleidung.de

FR

Sisäpuolella olevat tuoteselostekirjaimät: 1 Tavaramerkki. **2** Suojaavaiteen valmistaja. **3** CE-merkintä – osoittaa, että suojavaite täyttää EY lain-sääntöön mukaisesti henkilönsuojainten CE, ryhmän III vaatimukset. Tyyppitarkastustuksien sisältä tuotannon laatusertifikaatin on myöntänyt ilmoitettu laitoksen nro 0624. Centro Tessile Cotonihero e Abbigliamento Spa S.p.a., Piazzale Sant’Anna 2, 21052 Busto Arsizio, VA, Italy. **4** Näiden halakten saavuttamat ”kokovaratulosuojatyypit” kemiallisella aaralla tai hallilla suojavaite vaatetta koskevien eurooppalaisten standardien mukaan: EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010 (tyyppi 5) ja EN ISO 13034:2005 + A1:2009 (tyyppi 6). 5 Suojaavaiteen kokoa ilmaisevia kuvattomien osoittaa selläsen lehon mitat senttimetreinä, jolle kyseisen vaate on mitoitettu, sekä vastaavan kokemerkinnän. Tarkista kehoasi mitat ja valitse taukooksta oikean kokoon vaate. **6** Käyttäjän tulee lukea nämä käyttöohjeet. **7** Symboli osoittaa, että kemikaal- lisojavaite täyttää voimassa olevat eurooppalaiset standardit. **8** **PROTEC® Classic** kemikaalisuojaavaiteet ovat sisäpuolelta antistatistisesti käsiteltyjä ja antavat asinmukaisesti maadotettuna sähköstaattisen suojan standardin EN 1149-5/18. Nämä haalarit täyttävät myös stan-dardien EN 14126:2003 tyyppin 5-B ja tyyppin 6-B vaatimukset. Tämä piktogrammi osoittaa, että suo- javaite täyttää standardin EN 1073-2:2002. **9** Ala alitus suojavaaiteita korkealle lämmölle tai avotulle. **10** Kansainväliset tahostyösymbolit. **11** Koko.

Koko	Rinnan ympärysmitta	Pitus	Koko	Rinnan ympärysmitta	Pitus
S	84-92	162-170	XL	108-116	180-188
M	92-100	168-176	XXL	116-124	186-194
L	100-108	174-182	XXXL	124-132	192-200

Kansainvälisten hoito-ohjemarkkintöiden merkitys:

 Ei vespesiä. Vespesiä vältetään vaatteen suojauskykyyn

 (esim. antistatistista kuitu vesipesussa poisti).

 Ei rumpukuivausta

 Ei kemiallista pesua.

 Älä käytä valkaisuainetta.

Kankaan fyysiset ominaisuudet	Testimenetelmä	Tulos	EN Luokka
Hankauskkestävyys	EN 530 (menetelmä 2)	<500 jaksot	3
Taivutuskkestävyys	EN 7854 (menetelmä B)	> 100.000 jaksot	6
Repäisykestävyys	EN ISO 9073-4	MD 20 < N <40	3
Veovahjuisuus	EN ISO 13934-1	MD 120 N - CD 78 N	2
Pistonkestävyys	EN 863	50 > N > 100	1
Pintaläpisy	EN 1149-5:2018	< 2,5 x 10 ⁹ Ohm	kuulkea
Ph	EN ISO 13688:2013	3,5 > ph > 9,5	kuulkea

Kemikaali	Gemmentrenngungsindex	Indeks for væsketransende evne EN Luokka
Rikkilappo (30%)	3	3
Natriumhydroksidi (10%)	3	3

Menetelmä	Testimenetelmä	Tulos	EN Luokka
Tyyppi 5:	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010	kuulkea	
Huikkaserosolin sisäinvuodon testi	EN ISO 17491-4:2008, metode A		
Suurilauje:	EN ISO 13935-2	87 N	2

Normallit käyttökohtaukset:
PROTEC® Classic sopivat on suunniteltu suojaamaan työntekijöitä vaarallisia aineilta sekä myös heikkä aineita ja aineissa ihminen aiheuttamalta kontaminaatiolta. Työllisesti niitä käytetään toksimudesta ja allergisissäolosuhteissa riippuen suojaamaan huukkasilta (tyyppi 5) ja tietyissä rajoissa roiskeilta (tyyppi 6).

Alituminen hyvin hienojakoisilla huukkasilla tai nestemäisten kemikaalien hyvin voimakkaile suuhille ja roiskeille voi vaatia kemikaalisuojaavaiteita korkeampaa mekaanista vahvuutta ja kor- kea-arvoisempia suojausomaisuuksia kuin mitä **PROTEC® Classic**-suojaavaiteetallit takaavat. Puku on pidettävä vetokietui kinni. Koko keho on pidettävä samalla suojaussalolla. Tietyissä sovelluksissa voidaan harikita lisäsuojauksa kuten esim. hulojen- ja lahkeensuojain sekä hupun reukseen tiivistä mistä päältä. Täydellinen/maksimainen suojaus edellyttää päällimmäisten rukkasten teippaamis-ta hihasuuhin. Varmista, että valitsemasi suojavaite soveltuu suoritettavaksi otuon työtehtävän olosuhteisiin. Lisätietoja saat jälleennäyttäjältä tai 3S-Arbeitschutz nalta. Käyttäjän tulee määrittää riskianalyysin avulla kemikaalisuojaavaiteen ja lisävarusteiden oikean yhdistelmän (suojauskäsite, jakkineet, hengityssuojain jne.) ja kunka kanaan suojavaatetta voidaan käyttää tietyissä käyttötehtävissä ottaen huomioon sen sojajominaisuudet, käyttöominaisuuden ja käyttäjän lämpöoimituksen kesto-työn. Päätös on yksiosuominaisn käytön, käytönominaisuuden ja vastaan lämpöoimituksen -suojaavaiteiden vertailusestä käytössä.

Ennen käyttöä

Älä käytä viallisa suojaupukua.

Varastoointi

PROTEC® Classic-suojaupukua varastoitava +15...+25 °C:n lämpötilassa, pimessä (pahvilaatikos- sa) ja UV-valta suojaituuna.

Häviöittäminen
PROTEC® Classic-suojaavaiteet voidaan polttaa tai vetäi vahvotulle kaatopaikalle ilman ympäiri- mässä otera alustadokumentaatiota.